

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 282/2004

z 18. februára 2004,

ktorým sa zavádza doklad na účely deklarovania zvierat a vykonávania veterinárnej kontroly zvierat z tretích krajín, ktoré vstupujú na územie spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 11)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 585/2004 z 26. marca 2004	L 91	17	30.3.2004
► <u>M2</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1714 z 30. septembra 2019	L 261	1	14.10.2019

▼B**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 282/2004**

z 18. februára 2004,

ktorým sa zavádza doklad na účely deklarovania zvierat a vykonávania veterinárnej kontroly zvierat z tretích krajín, ktoré vstupujú na územie spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

*Článok 1***Oznamovanie príchodu zvierat prostredníctvom spoločného veterinárneho dokladu o vstupe****▼M2**

1. Pri vstupe zvierat uvedených v smernici 91/496/EHS z niektorej tretej krajiny do Spoločenstva osoba, ktorá zodpovedá za náklad v zmysle článku 2 ods. 2 písm. e) smernice 97/78/ES, takýto vstup oznámi aspoň jeden pracovný deň pred očakávaným príchodom zvierat (zvierat) na územie Spoločenstva. Vstup sa oznámi inšpekčnému personálu hraničnej inšpekčnej stanice prostredníctvom dokladu, ktorý sa musí vyhotoviť v súlade s jedným zo vzorov spoločného veterinárneho dokladu o vstupe (CVED) uvedených v prílohe I a v časti 2 prílohy III.

▼B

2. CVED sa vystavuje v súlade so všeobecne platnými predpismi o osvedčovaní ustanovenými v príslušných právnych predpisoch spoločenstva.

3. CVED pozostáva z originálu a z toľkých kópií, koľko na účel dodržania tohto nariadenia vyžaduje príslušný orgán. Osoba, ktorá zodpovedá za náklad, vyplní na požadovanom počte kópií CVED časť 1 a odovzdá ich úradnému veterinárnemu lekárovi zodpovednému za príslušnú hraničnú inšpekčnú stanicu.

4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 a 3, údaje obsiahnuté v doklade môžu byť so súhlasom príslušných orgánov členského štátu, ktorého za zásielka týka, predmetom predbežného oznamovania prostredníctvom telekomunikačného systému alebo iného systému na prenos dát. V takom prípade sa údaje, ktoré sa prenášajú elektronickou formou, musia zhodovať s údajmi, ktoré sa vyžadujú v časti 1 vzoru CVED.

*Článok 2***Veterinárne kontroly**

Veterinárne kontroly a laboratórne analýzy sa vykonávajú v súlade s rozhodnutím Komisie 97/794/ES ⁽¹⁾.

*Článok 3***Postupy, ktoré sa uplatňujú po vykonaní veterinárnej kontroly**

1. Po vykonaní veterinárnych kontrol vymedzených v článku 4 smernice 91/496/EHS sa na zodpovednosť úradného veterinárneho lekára

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 323, 26.11.1997, s. 31

▼B

zodpovedného za hraničnú inšpekčnú stanicu vyplní časť 2 CVED a podpíše ju buď on alebo iný jemu podriadený úradný veterinárny lekár.

Ak sa dovoz zamietne, rubrika „údaje o vrátení zásielky“ v časti 3 CVED sa vyplní hneď ako sú známe príslušné údaje. Tieto údaje sa zaznamenajú do systému na výmenu informácií, ktorý je uvedený v článku 20 smernice Rady 90/425/EHS ⁽¹⁾.

2. Originál CVED pozostáva z riadne vyplnených a podpísaných častí 1 a 2.

3. Úradný veterinárny lekár, dovozca alebo osoba, ktorá zodpovedá za náklad, potom colným orgánom príslušným pre hraničnú inšpekčnú stanicu oznámi veterinárne rozhodnutie, ktoré sa v súvislosti so zásielkou prijme, predložením originálu CVED alebo jeho odoslaním elektronicky.

4. Ak je veterinárne rozhodnutie priaznivé a colné orgány súhlasia, originál CVED sprevádza zvieratá na miesto určenia, ktoré je uvedené v tomto doklade.

5. Jednu kópiu CVED si ponechá úradný veterinárny lekár na hraničnej inšpekčnej stanici.

6. Jedna kópia CVED a prípadne v súlade s článkom 7 smernice 91/496/EHS jedna kópia veterinárneho osvedčenia o dovoze, sa odovzdá dovozcovi alebo osobe, ktorá zodpovedá za náklad.

7. Úradný veterinárny lekár si ponechá originál veterinárneho osvedčenia alebo dokumentáciu, ktorá zvieratá sprevádza, ako aj jednu kópiu CVED, aspoň počas troch rokov. Ak však ide o tranzit zvierat alebo ich prekládku s konečným miestom určenia mimo územia spoločenstva, pôvodný veterinárny doklad priložený k zásielke zvierat pri príchode ich sprevádza ďalej a na hraničnej inšpekčnej stanici sa uchovávajú len kópie.

Článok 4

Postupy, ktorých uplatňovanie sa vyžaduje pri zvieratách pod colnou kontrolou alebo podliehajúcich osobitnému sledovaniu

Ak je výsledok kontroly dokladov vyhovujúci, pri zvieratách vstupujúcich na územie spoločenstva, ktoré sú oslobodené od povinnosti podrobiť sa kontrole totožnosti a/alebo fyzickej kontrole podľa článku 4 ods. 3 alebo článku 8(A) ods. 1 písm. b) bod ii) smernice 92/496/EHS, úradný veterinárny lekár na hraničnej inšpekčnej stanici v mieste vstupu na územie spoločenstva oznámi túto skutočnosť úradnému veterinárnemu lekárovi na hraničnej inšpekčnej stanici v mieste určenia. Takéto oznámenie sa vykonáva prostredníctvom systému na výmenu informácií uvedenom v článku 20 smernice 90/425/EHS. Úradný veterinárny lekár na hraničnej inšpekčnej stanici v mieste určenia vystaví CVED, v ktorom je uvedené konečné veterinárne rozhodnutie o prijatí zvierat. Ak zásielky neprídu, alebo ak sa vyskytnú nezrovnalosti v množstve alebo v kvalite, príslušný orgán, ktorý zodpovedá za hraničnú inšpekčnú stanicu v mieste určenia vyplní časť 3 CVED.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29

▼B

V prípade tranzitu predloží osoba, ktorá zodpovedá za náklad, zásielku úradnému veterinárnemu lekárovi na hraničnej inšpekčnej stanici v mieste opustenia územia. Úradní veterinárni lekári na hraničných inšpekčných staniach, ktorí prijímú oznámenie o tranzite zvierat prepravovaných do miesta určenia v tretej krajine, vyplnia po ich odchode z územia spoločenstva časť 3 CVED. Túto skutočnosť oznámia prostredníctvom CVED úradnému veterinárnemu lekárovi na hraničnej inšpekčnej stanici, na ktorej zvieratá vykonávajúce tranzit vstúpili na územie spoločenstva.

Úradní veterinárni lekári príslušného orgánu v mieste určenia, ktorí prijímú oznámenie o príchode zvierat určených na zabitie na bitútku, do schválenej karanténnej stanice v zmysle rozhodnutia Komisie 2000/666/ES ⁽¹⁾ alebo pre určitý úradne schválený orgán, inštitút alebo stredisko v zmysle smernice Rady 92/66/EHS ⁽²⁾, ktoré sa nachádzajú na území, za ktoré zodpovedajú, vyplnia časť 3 CVED v prípade, že zásielka nepríde alebo ak sa vyskytnú kvantitatívne alebo kvalitatívne nezrovnalosti.

*Článok 5***Koordinácia činností medzi príslušnými orgánmi zodpovednými za vykonávanie kontroly**

V záujme toho, aby sa zabezpečilo, že všetky zvieratá vstupujúce na územie spoločenstva, sa podrobia veterinárnej kontrole, príslušný orgán a úradní veterinárni lekári každého členského štátu pracujú v koordinácii s ostatnými inšpekčnými útvarmi na účely zhromažďovania všetkých údajov týkajúcich sa dovozu zvierat. Zahŕňajú najmä tieto informácie:

- a) údaje dostupné colným útvarom;
- b) údaje obsiahnuté v lodných, železničných alebo leteckých nákladných listoch;
- c) iné zdroje údajov dostupné prevádzkovateľom cestnej, železničnej, lodnej alebo leteckej dopravy.

*Článok 6***Prístup do databáz a účasť v informačných systémoch**

V záujme dosiahnutia cieľa ustanoveného v článku 5 príslušné orgány a colné útvary členských štátov organizujú vzájomnú výmenu dát obsiahnutých v ich príslušných databázach. Informačno-technologické systémy, ktoré používa príslušný orgán sa v rámci možnosti a s výhradou primeranej bezpečnosti dát koordinujú so systémami, ktoré používajú colné útvary a obchodní prevádzkovatelia na urýchlenie prenosu informácií.

*Článok 7***Použitie elektronického osvedčovania**

Predkladanie, použitie, prenos a uchovávanie CVED sa môžu po dohode s príslušným orgánom vykonávať elektronickými prostriedkami.

Informácie sa medzi príslušnými orgánmi prenášajú prostredníctvom systému na výmenu informácií uvedenom v článku 20 smernice 90/425/EHS.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 278, 31.10.2000, s. 26

⁽²⁾ Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54

▼ M2*Článok 7a***Požiadavky na vyplnenie elektronického CVED**

1. Ak sa použije elektronický CVED, musí sa vyplniť v systéme TRACES a splňať všetky tieto požiadavky:
 - a) je v súlade so vzorom stanoveným v časti 2 prílohy III;
 - b) je podpísaný elektronickým podpisom prevádzkovateľa zodpovedného za náklad;
 - c) je podpísaný zdokonaleným alebo kvalifikovaným elektronickým podpisom úradného veterinárneho lekára na hraničnej inšpekčnej stanici alebo iného úradného veterinárneho lekára pracujúceho pod jeho dohľadom;
 - d) je označený zdokonalenou alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou vydávajúceho príslušného orgánu, ku ktorému patrí úradný veterinárny lekár na hraničnej inšpekčnej stanici alebo iný úradný veterinárny lekár pracujúci pod jeho dohľadom;
 - e) je zapečatený systémom TRACES zdokonalenou alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou.
2. Všetky operácie uvedené v odseku 1 sa označia časovou pečiatkou pomocou kvalifikovanej elektronickej časovej pečiatky.

▼ M1*Článok 8*

Až do 1. mája 2004 sa toto nariadenie nevzťahuje na hraničné inšpekčné stanice uvedené v prílohe II, ktoré sa po pristúpení Českej republiky, Maďarska, Poľska, Slovinska a Slovenska majú zrušiť.

▼ B*Článok 9***Zrušenie**

Rozhodnutie 92/527/EHS sa týmto zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutie sa pokladajú za odkazy na toto rozhodnutie.

*Článok 10***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 31. marca 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA 1



EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Spoločný veterinárny doklad o vstupe pre zvieratá, CVED

1. Časť: Podrobnosti prezentovanej zásielky	1. Odosielateľ/Vývozca <input type="checkbox"/> Meno Adresa Krajina + ISO kód	2. Referenčné číslo CVED	
		Hraničná inšpekčná stanica (HIS)	
		Číslo ANIMO jednotky	
	3. Prijemca Meno Adresa PSČ Krajina + ISO kód	4. Osoba zodpovedná za náklad Meno Adresa	
		5. Krajina pôvodu + ISO kód	6. Región (oblasť) pôvodu Kód
	7. Dovožca Meno Adresa PSČ Krajina + ISO kód	8. Miesto určenia Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ Krajina + ISO kód	
	9. Príjazd na HIS (predpokladaný dátum a čas) Dátum Čas	10. Veterinárne doklady Číslo	
	11. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Žel. vagón <input type="checkbox"/> Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia: Odkazy na doklady:	Dátum vystavenia Sprievodný(é) doklad(y) Číslo (a)	
	12. Druh zvierat, plemeno	13. Kód tovaru (KN kód)	14. Počet zvierat
			15. Počet balení
16. Zvieratá certifikované ako na: Chov/produkciu <input type="checkbox"/> Výkrm <input type="checkbox"/> Na zabitie <input type="checkbox"/> Schválená organizácia <input type="checkbox"/> Spoločenské zvieratá <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Karanténa <input type="checkbox"/> Registrované koňovité <input type="checkbox"/> Kone na šport <input type="checkbox"/> Cirkus/Výstava <input type="checkbox"/>			
17. Číslo plomby a číslo kontajnera			
18. Preloženie na HIS Číslo HIS: Tretia krajina ISO kód tretej krajiny	19. Pre tranzit do tretej krajiny Do tretej krajiny + ISO kód Výstup z HIS Číslo HIS:		
20. Pre dovoz alebo vstup Konečný dovoz <input type="checkbox"/> Opakovaný vstup koni <input type="checkbox"/> Dočasný vstup koni <input type="checkbox"/> Dátum výstupu Miesto výstupu	21. Členská krajina tranzitu Členský štát + ISO kód Členský štát + ISO kód Členský štát + ISO kód		
22. Dopravný prostriedok po hraničnej veterinárnej kontrole Žel. vagón <input type="checkbox"/> Registračné č. Lietadlo <input type="checkbox"/> Číslo Lod' <input type="checkbox"/> Meno Auto <input type="checkbox"/> Poznávacia značka Ostatné <input type="checkbox"/>	23. Prepravca Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ Krajina		24. Plán cesty Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>
25. Vyhlásenie Ja, nižšie podpísaná osoba, zodpovedná za uvedený náklad, čestne potvrdzujem, že pokiaľ mi je známe, sú vyhlásenia uvedené v prvej časti tohto osvedčenia pravdivé a úplné, a zaväzujem sa dodržiavať ustanovenia smernice 91/496/EHS, vrátane platenia za veterinárne kontroly, a ustanovenia a vrátení zásielok, zavedenia karantény alebo izolácie pre zvieratá a prípadných nákladov na utratenie a neškodné odstránenie	Miesto a dátum vyhlásenia Meno podpisujúceho Podpis		

▼ M1

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Spoločný veterinárny doklad o vstupe pre zvieratá, CVED

Časť 2: Rozhodnutie o zásielke:	26. Dokladová kontrola: <input type="checkbox"/> Štandard EÚ Vyhovujúca <input type="checkbox"/> Nevyhovujúca <input type="checkbox"/> Dodatočné záruky Vyhovujúca <input type="checkbox"/> Nevyhovujúca <input type="checkbox"/> Národné požiadavky Vyhovujúca <input type="checkbox"/> Nevyhovujúca <input type="checkbox"/>	27. Referenčné číslo CVED
	29. Fyzická kontrola: Derogácia (Výnimka) <input type="checkbox"/> Celkový počet kontrol zvierat <input type="checkbox"/> Vyhovujúca <input type="checkbox"/> Nevyhovujúca <input type="checkbox"/>	28. Identifikačná kontrola Derogácia (Výnimka) <input type="checkbox"/> Vyhovujúca <input type="checkbox"/> Nevyhovujúca <input type="checkbox"/>
	31. Kontrola pohody zvierat Derogácia (Výnimka): <input type="checkbox"/> pri prízjazde Vyhovujúca <input type="checkbox"/> Nevyhovujúca <input type="checkbox"/>	30. Laboratórne testy: Nie <input type="checkbox"/> Áno <input type="checkbox"/> Testované na: Náhodne <input type="checkbox"/> Pre podozrenie <input type="checkbox"/> Výsledky: Potrebne ďalej preveriť <input type="checkbox"/> Vyhovujúca <input type="checkbox"/> Nevyhovujúca <input type="checkbox"/>
	33. AKCEPTOVATEĽNÁ pre prekládku: <input type="checkbox"/> HIS <input type="checkbox"/> Číslo HIS: <input type="checkbox"/> Tretia krajina <input type="checkbox"/> ISO kód tretej krajiny <input type="checkbox"/>	32. Vplyv v preprave na zvieratá Počet uhynutých zvierat <input type="checkbox"/> Odhad <input type="checkbox"/> Počet nespôsobilých zvierat <input type="checkbox"/> Odhad <input type="checkbox"/> Počet zvierat, ktoré porodili alebo abortovali <input type="checkbox"/>
	35. AKCEPTOVATEĽNÁ pre konečný dovoz <input type="checkbox"/> Pre kontrolované miesto určenia Na zabitie <input type="checkbox"/> Schválená organizácia <input type="checkbox"/> Karanténa <input type="checkbox"/>	34. AKCEPTOVATEĽNÁ pre procedúru pri tranzite <input type="checkbox"/> Do tretej krajiny + ISO kód Výstup z HIS Číslo HIS: <input type="checkbox"/>
	38. NEAKCEPTOVATEĽNÁ <input type="checkbox"/> 1. Vrátenie <input type="checkbox"/> 2. Zabitie <input type="checkbox"/> 3. Usmrtenie/Eustanázia <input type="checkbox"/>	36. AKCEPTOVATEĽNÁ pre dočasný vstup <input type="checkbox"/> Termín <input type="checkbox"/>
	39. Podrobnosti kontrolovaných miest určenia (35., 36., 38.) Schváľovacie číslo (tam, kde je to dôležité): Adresa: PSC	37. Dôvod pre zamietnutie 1. Chýbajúci/neplatný certifikát <input type="checkbox"/> 2. Nezhada s dokladmi <input type="checkbox"/> 3. Neschválená krajina <input type="checkbox"/> 4. Neschválený región (oblasť) <input type="checkbox"/> 5. Zakázaný druh <input type="checkbox"/> 6. Absencia dodatočných záruk <input type="checkbox"/> 7. Bezpečnostné opatrenia <input type="checkbox"/> 8. Zvieratá choré alebo podozrivé z choroby <input type="checkbox"/> 9. Neuspokojivé výsledky testov <input type="checkbox"/> 10. Nevhodné na prepravu <input type="checkbox"/> 11. Chýbajúce národné požiadavky <input type="checkbox"/> 12. Porušenie medzinárodných predpisov týkajúcich sa prepravy <input type="checkbox"/> 13. Neprávoplatná identifikácia alebo jej absencia <input type="checkbox"/> 14. Iné <input type="checkbox"/>
	40. Zásielka opätovne zaplombovaná Číslo novej plomby:	42. Úradný veterinárny lekár: Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár HIS tým to potvrdzujem, že veterinárne kontroly zásielky boli vykonané v súlade s požiadavkami i EÚ a v prípade potreby národnými i požiadavkami i členských štátov určenia
	41. Úplná identifikácia hraničnej inšpekčnej stanice a úradná pečiatka HIS Pečiatka Číslo HIS:	Meno (veľkými písmenami): Dátum: Podpis:
	43. Odkaz na colné doklady:	
Časť 3: Kontrola	44. Podrobnosti týkajúce sa vrátenia Dopravný prostriedok-číslo Žel. vagón <input type="checkbox"/> Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Auto <input type="checkbox"/> Krajina určenia: +ISO kód Dátum:	
	45. Smerovanie zásielky Výstup z HIS: <input type="checkbox"/> HIS konečného určenia <input type="checkbox"/> Lokálna veterinárna jednotka <input type="checkbox"/> Príjazd zásielky Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Súlad zásielky Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>	
	46. Úradný veterinárny lekár Meno (veľkými písmenami): Adresa: Číslo ANIMO jednotka Dátum: Pečiatka Podpis:	

▼ B

Pokyny na vyplnenie spoločného veterinárneho dokladu o vstupe (CVED) ⁽¹⁾ pre živé zvieratá vstupujúce z tretích krajín do Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru

Všeobecné pokyny: Osvedčenie vyplňte veľkými písmenami a zvolenú možnosť potvrdíte zaškrtnutím rubriky alebo jej označením krížikom (X).

Osobitný doklad sa musí vyplniť pre každú zásielku, ktorá sa predkladá na hraničnej inšpekčnej stanici bez ohľadu na to, či spĺňa požiadavky EÚ a je určená do voľného obehu alebo má prísť na kontrolované miesto určenia alebo je určená na prekládku či tranzit.

„Kódy ISO“ znamená medzinárodný dvojmiestny kód krajiny.

Časť 1

Táto časť musí vyplniť dovozca alebo osoba, ktorá zodpovedá za náklad. Predbežné oznámenie sa musí vykonať aspoň jeden pracovný deň pred príchodom zvierat na územie spoločenstva v súlade s článkom 3 ods. (1) písm. (a) smernice 91/496/EHS. Na tento účel sa musia vyplniť rubriky 5, 9, 11, 12, 13, 14, 16 a niektorá z rubriík 18, 19 alebo 20

- Rubrika 1. Odosielateľ/vývozca: uveďte názov obchodnej organizácie, ktorá zásielku odosiela (v tretej krajine).
- Rubrika 2. Hraničná inšpekčná stanica. Ak tento údaj nie je vopred vytlačený na doklade, vyplňte ho. Referenčné číslo CVED je identifikačné referenčné číslo, ktoré vpisuje hraničná inšpekčná stanica, ktorá osvedčenie vystavuje. (Uvádza sa aj v rubrike 27.) Toto číslo je pridelené hraničnej inšpekčnej stanici a uvádza sa pri jej názve v zozname schválených hraničných inšpekčných staníc uverejnených v úradnom vestníku.
- Rubrika 3. Príjemca: uveďte adresu osoby alebo obchodnej organizácie uvedenej na osvedčení tretej krajiny. Všetky tieto údaje sa uvádzajú povinne.
- Rubrika 4. Osoba, ktorá zodpovedá za náklad (vrátane zástupcu alebo deklaranta): je to osoba, ktorá zodpovedá za zásielku v čase, keď sa prekladá na hraničnej inšpekčnej stanici a ktorá v zastúpení dovozcu predloží potrebné vyhlásenia príslušným orgánom: uveďte meno/názov a adresu. Táto osoba má voči hraničnej inšpekčnej stanici oznamovaciu povinnosť v súlade s článkom 3 ods. (1) písm. (a) 91/496/EHS. Ak osoba, ktorá zodpovedá za náklad a príjemca sú jedna a tá istá osoba, uveďte: „pozri rubriku 3“.
- Rubrika 5. Krajina pôvodu: znamená krajinu, ktorej zvieratá strávili požadovaný čas (tri mesiace u hovädzieho dobytká, ošípaných, oviec, kôz a zvierat koňovitých určených na zabitie; plemenných, predvýkrmových alebo registrovaných zvierat koňovitých a hydiny; šesť mesiacov u plemenného a predvýkrmového hovädzieho dobytká a ošípaných a u plemenných predvýkrmových alebo výkrmových oviec a kôz).
- Pri opätovnom vstupe koní „krajina pôvodu“ znamená krajinu, z ktorej boli naposledy vyexpedované.
- Rubrika 6. Región (oblasť) pôvodu, v ktorom zvieratá strávili rovnaké obdobie, ako sa uvádza pri krajine: táto požiadavka sa vzťahuje len na tie krajiny, ktoré sú rozdelené na regióny a v prípade ktorých je dovoz povolený len z jednej alebo viacerých ich častí. Kódy regiónov sú uvedené v príslušných predpisoch.
- Rubrika 7. Dovožca: dovozca nemusí byť na hraničnej inšpekčnej stanici prítomný: uveďte meno/názov a adresu. Ak dovozca a osoba, ktorá zodpovedá za náklad je tá istá osoba, uveďte: „pozri rubriku 4“.
- Rubrika 8. Miesto určenia: miesto, na ktoré sa zvieratá dopravujú na účely konečnej vykládky (t. j. bez medzizastávok) a ponechajú v súlade s platnými predpismi. uveďte meno/názov, krajinu, adresu a PSČ. Ak sa miesto určenia zhoduje so sídlom príjemcu, potom ako meno/názov a adresu uveďte „pozri rubriku 3“.
- Rubrika 9. Uveďte deň a čas predpokladaného príchodu zásielok do hraničnej inšpekčnej stanice. Dovožcovia alebo ich zástupcovia sú povinní (podľa článku 3 ods. (1) písm. (a) smernice 91/496/EHS) veterinárnym pracovníkom hraničnej inšpekčnej stanice, na ktorú sa majú zvieratá predviesť, oznámiť ich príchod jeden pracovný deň vopred, pričom sa uvedie počet, druh a predpokladaný čas príchodu zvierat.
- Rubrika 10. Veterinárne osvedčenie/doklad: dátum vystavenia: deň, v ktorý osvedčenie/doklad bol podpísaný úradným veterinárnym lekárom alebo príslušným orgánom. Číslo: uveďte identifikačné úradné číslo osvedčenia. Sprievodné doklady: toto sa týka najmä určitých koní (konský pas), zootechnických dokumentov alebo povolení CITES.

⁽¹⁾ Pokyny na vyplnenie sa môžu vytlačiť a distribuovať oddelene od osvedčenia.

▼ **B**

- Rubrika 11. Uveďte údaje o dopravnom prostriedku v čase príchodu:
Spôsob dopravy: (letecká, námorná, železničná, cestná).
Identifikácia dopravného prostriedku: pri leteckej doprave uveďte číslo letu; pri námornej doprave uveďte názov plavidla; pri železničnej doprave uveďte číslo vlaku a vagóna a pri cestnej doprave uveďte poznávaciu značku vozidla a číslo prívesu, ak sa používa.
Referenčné číslo obchodného dokumentu: číslo leteckého nákladného listu, číslo nákladného listu alebo obchodné číslo vlaku alebo cestného vozidla.
- Rubrika 12. Druh: uveďte druh zvierata vo forme obecného názvu, prípadne plemeno. Ak nejde o domáce zvieratá (najmä v prípade zvierat určených pre ZOO, výstavy alebo výskumné ústavy), uveďte vedecký názov.
- Rubrika 13. Kód tovaru (číselný znak KN): uveďte minimálne prvé štyri číslice príslušného číselného znaku kombinovanej nomenklatúry (číselný znak KN) zavedenej nariadením Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽¹⁾, v poslednom platnom znení.
- Rubrika 14. Počet zvierat: počet alebo hmotnosť v kg, ako sa uvádza na veterinárnom osvedčení alebo v iných dokladoch.
- Rubrika 15. Počet balení: uveďte počet boxov, kliebok alebo stojísk, v ktorých sa zvieratá prepravujú.
- Rubrika 16. Zvieratá certifikované ako na: podľa údajov na osvedčení a v súlade s ustanovenými predpismi.
„Orgán schválený podľa smernice 92/65/EHS“ znamená úradne uznaný orgán, inštitút alebo stredisko. „Karanténa“ sa vzťahuje na rozhodnutie 2000/666/ES pre vtáky a na smernicu 92/65/ES pre vtáky, mačky a psy. „Preloženie“ sa vzťahuje na mäkkýše. „Ostatné“ znamená na účely, ktoré sa v rámci tohto zatriedovania neuvádzajú na inom mieste.
- Rubrika 17. V prípade potreby uveďte všetky identifikačné čísla plomby a kontajnerov.
- Rubrika 18. Pri prekládke:
Túto rubriku v súlade s článkom 4 ods. (3) smernice 91/496/EHS vyplňte, ak sa určitá zásielka nemá doviezť na túto hraničnú inšpekčnú stanicu a zvieratá pokračujú vo svojej ceste po mori alebo letecky na tom istom plavidle alebo lietadle do druhej hraničnej inšpekčnej stanice na účely dovozu do Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru. Identifikačné číslo stanice — pozri rubriku 2.
Táto rubrika sa vyplní aj v prípade, keď zvieratá prichádzajú do Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru z tretej krajiny a sú na ceste do inej tretej krajiny na palube toho istého lietadla alebo námorného plavidla.
- Rubrika 19. Pri tranzite: znamená to tranzit, v rámci ktorého cez územie EU/EHP prechádzajú zvieratá z určitej tretej krajiny s miestom určenia v inej tretej krajine v súlade s článkom 9 smernice 91/496/EHS. Uveďte kód ISO tretej krajiny určenia.
Výstupná hraničná inšpekčná stanica (HIS): názov hraničnej inšpekčnej stanice, cez ktorú zvieratá opúšťajú územie EÚ.
- Rubrika 20. Pri dovoze alebo dočasnom povolení vstupu
Opätovný vstup sa vzťahuje len na registrované kone určené na dostihy, súťaže a kultúrne podujatia po dočasnom vývoze (rozhodnutie Komisie 93/195/EHS ⁽²⁾).
Dočasné povolenie vstupu sa vzťahuje len na registrované kone najviac na 90 dní. Uveďte miesto a deň opustenia územia.
- Rubrika 21. Tranzitné členské štáty: dodatkové údaje: uveďte názov/názvy členského štátu/členských štátov EÚ alebo EHP bez ohľadu na miesto určenia: dovoz do tretej krajiny alebo tranzit cez jej územie.
- Rubrika 22. Dopravný prostriedok: uveďte spôsob prepravy, ktorý sa použije po prechode zásielky cez HIS a uveďte podrobnosti.
„Ostatné“ znamená dopravné prostriedky, na ktoré sa nevzťahuje smernica 91/628/EHS, ktorá sa zaoberá ochranou zvierat počas prepravy.
- Rubrika 23. Prepravca: v súlade s predpismi o ochrane zvierat uveďte číslo schválenia prepravcu a v prípade leteckej dopravy dbajte na to, aby prepravná spoločnosť bola členom IATA.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 86, 6.4.1993, s. 1.

▼ B

- Rubrika 24. Plán cesty: uveďte, či sa k zásielke zvierat prikladá plán cesty v súlade s požiadavkami smernice 91/628/EHS.
- Rubrika 25. Podpis a vyhlásenie: podpisujúci sa ním okrem iného zaväzuje, že prijme späť tranzitné zásielky, ktorým tretia krajina odoprie vstup na svoje územie.

Časť 2

Tento oddiel musí vyplniť úradný veterinárny lekár hraničnej inšpekčnej stanice

- Rubrika 26. Dokladová kontrola: vyplňa sa pri všetkých zásielkach. Pri niektorých členských štátoch zahŕňa aj kontrolu dodržania dodatočných záruk (ktoré sa uvedú) a pokiaľ ide o druhy, ktoré nie sú uvedené v prílohe A k smernici 90/425/EHS, zahŕňa aj kontrolu dodržania vnútroštátnych požiadaviek bez ohľadu na konečné miesto určenia. Doklady požadované na túto kontrolu, poskytnie dovozca alebo jeho zástupca. Nedodržanie niektorej požiadavky týkajúcej sa dodatočných záruk alebo niektorej národnej požiadavky znamená, že zásielka je nevyhovujúca.
- Rubrika 27. Vztahuje sa na identifikačné referenčné číslo CVED hraničnej inšpekčnej stanice, ktorá vystavuje osvedčenie (pozri rubriku 2).
- Rubrika 28. Identifikačná kontrola: porovnajte s originálmi osvedčení a dokladov.
- Výnimka: rubriku zaškrtnite, ak sa zvieratá prekladajú z jednej HIS do druhej a nepodrobia sa identifikačnej kontrole podľa článku 4 ods. 3 smernice 91/496/EHS.
- Rubrika 29. Fyzická kontrola: vztahuje sa na výsledky vykonaného klinického vyšetrenia, úmrtnosť a chorobnosť v zásielke.
- Výnimka: túto rubriku zaškrtnite, ak sa zvieratá prekladajú z jednej HIS do druhej a nepodrobia sa fyzickej kontrole podľa článku 4 ods. (3) smernice 91/496/EHS. Táto rubrika sa vyplňa aj pri živočíšnych druhoch, ktoré sa neuvádzajú v prílohe A k smernici 90/425/EHS a dovážajú sa na HIS členského štátu, ktorý nie je konečným miestom určenia a u ktorého sa fyzické kontroly musia vykonávať v mieste konečného určenia v súlade s článkom 8(A) ods. (1) písm. (b) bod (ii) smernice 91/496/EHS.
- Rubrika 30. Laboratórne skúšky:
- Testované na: Uveďte kategóriu látky alebo choroboplodného zárodku, ktorý je predmetom skúmania.
- „Náhodným výberom“ znamená odber vzorky raz za mesiac podľa rozhodnutia 97/794/ES.
- „Na základe podozrenia“ znamená prípady, keď u zvierat existuje podozrenie z choroby alebo ak sa u nich prejavujú príznaky choroby alebo ak sa testujú v rámci platných bezpečnostných ustanovení.
- Nedoriešené prípady: zaškrtnite, ak zvieratá neboli vyexpedované v dôsledku chýbajúcich výsledkov.
- Rubrika 31. Kontrola stavu (pohody) zvierat: opíšte prepravné podmienky a stav (pohodu) zvierat po príchode.
- Výnimka: túto rubriku zaškrtnite v prípade, že zvieratá sa prekladajú z jednej HIS do druhej a nepodrobujú sa kontrole svojho stavu (pohody).
- Rubrika 32. Vplyv prepravy na zvieratá: uveďte, koľko zvierat uhynulo, koľko ich je nespôsobilých pokračovať v ceste a koľko samíc počas prepravy porodilo alebo potratilo. Ak sa zvieratá expedujú vo veľkom počte (jednodňové kurčatá, ryby, mäkkýše atď.), odhadom uveďte počet uhynutých, prípadne na ďalšiu cestu nespôsobilých zvierat.
- Rubrika 33. Vyhovujúce na prekládku: vyplňte, kde je potrebné uviesť spôsobilosť na prekládku, podľa vymedzenia v rubrike 18.
- Rubrika 34. Vyhovujúce na tranzit: vyplňte uvedením tranzitných členských štátov v súlade s plánom trasy.
- Rubrika 35. Vyhovujúce pre vnútorný trh: vyplňte, ak sa zvieratá odosielajú do kontrolovaného miesta určenia (bitúnok, úradne schválený orgán alebo karanténa, podľa vymedzenia v rubrike 16), do ktorého je dovoz povolený za osobitných podmienok.

▼ B

- Rubrika 36. Vyhovujúce na dočasné povolenie vstupu: táto rubrika sa vzťahuje len na registrované kone. Na území EÚ/EHP sa im povoľuje zostať len do dňa uvedeného v rubrike 20, pričom tento čas nesmie byť dlhší ako 90 dní.
- Rubrika 37. Dôvody zamietnutia: v prípade potreby vyplňte príslušné údaje. Zaškrtnite príslušnú rubriku.
„Chýbajúce/neplatné osvedčenie“ vzťahuje sa na dovozné povolenia alebo tranzitné doklady, ktoré vyžadujú tranzitné krajiny alebo členské štáty.
- Rubrika 38. Nevyhovujúce: túto rubriku vyplňte pri zásielkach, ktoré nevyhovujú požiadavkám EÚ alebo ktoré sú podozrivé.
V prípade zamietnutia dovozu zrozumiteľne uveďte ďalší postup. „Zabitie“ znamená, že mäso pochádzajúce z týchto zvierat by sa po vykonaní kontroly mohlo použiť na konzumáciu. „Eutanázia“ znamená likvidáciu zvierat, pričom ich mäso sa nesmie použiť na spotrebu.
- Rubrika 39. Podrobnosti o kontrolovaných miestach určenia: uveďte číslo schválenia a adresu vrátane PSČ všetkých miest určenia, v ktorých sa požaduje dodatočná veterinárna kontrola. Vzťahuje sa to na rubriky 35, 36 a 38. V prípade rubriky 36 uveďte len adresu prvej prevádzky. V prípade utajených orgánov, ktoré musia zostať v anonymite, uveďte ich pridelené číslo bez uvedenia adresy.
- Rubrika 40. Zásielky opätovne zaplombované: túto rubriku vyplňte, ak pôvodne zaregistrovaná plomba zásielky sa pri otvorení kontajneru zničí. Je potrebné viesť súhrnný zoznam všetkých plomb, ktoré sa na tieto účely použijú.
- Rubrika 41. Úplná identifikácia hraničnej inšpekčnej stanice a úradná pečiatka hraničnej inšpekčnej stanice alebo príslušného orgánu.
- Rubrika 42. Podpis úradného veterinárneho lekára.
- Rubrika 43. Na využitie colnými orgánmi: vyplnia colné orgány, ktoré uvedú ďalšie príslušné údaje (napr. počet colných osvedčení T1 alebo T5), ak zásielky zostávajú určitý čas pod colnou kontrolou. Tieto údaje sa zvyčajne dopisujú po podpísaní veterinárnym lekárom.

Časť 3

Kontrola: Túto časť vyplní úradný veterinárny lekár, ktorý zodpovedá za vrátenie zásielky alebo za dohľad nad kontrolovaným miestom určenia (HIS, schválený orgán, miestny veterinárny útvar).

- Rubrika 44. Údaje o vrátení zásielky: HIS v mieste vstupu musí uviesť použitý spôsob prepravy, identifikáciu dopravného prostriedku a krajinu a deň vrátenia zásielky, len čo sa tieto údaje dozvie.
- Rubrika 45. Doplnujúce podrobnosti: táto časť a príslušné časti dokladu sa vyplňajú aj v prípade, ak sa v HIS v mieste vstupu nevykoná fyzická kontrola zvierat druhov, ktoré sa prekladajú alebo dovážajú a ktoré sa neuvádzajú v prílohe A k smernici 90/425/EHS. Túto časť musí vyplniť aj HIS v mieste opustenia územia, ak ide o tranzit zvierat z jednej tretej krajiny do druhej a príslušné miestne veterinárne útvary v prípade, že očakávané zvieratá k nim neprídu, alebo ak zásielka svojím množstvom alebo kvalitou nezodpovedá dokumentácii.
- Rubrika 46. Pozri rubriku 42.



PRÍLOHA II

País: Alemania — Land: Tyskland — Land: Deutschland — Χώρα: Γερμανία — Country: Germany — Pays: Allemagne — Paese: Germania — Land: Duitsland — País: Alemanha — Maa: Saksa — Land: Tyskland

1	2	3	4	5	6
Dresden Friedrichstadt	0153499	F		HC, NHC	
Forst	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomellen	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Schirnding-Landstraße	0149799	R		HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Zinnwald	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

País: Italia — Land: Italien — Land: Italien — Χώρα: Ιταλία — Country: Italy — Pays: Italie — Paese: Italia — Land: Italië — País: Itália — Maa: Italia — Land: Italien

1	2	3	4	5	6
Gorizia	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Prosecco-Fernetti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri Animali		O
			Tomaso Prioglio Spa		U, E

País: Austria — Land: Østrig — Land: Österreich — Χώρα: Αυστρία — Country: Autriche — Pays: Autriche — Paese: Austria — Land: Oostenrijk — País: Áustria — Maa: Itävalta — Land: Österrike

1	2	3	4	5	6
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreuz	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hohenau	1300799	F			U

▼B

1	2	3	4	5	6
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Nickelsdorf	1301099	R		HC, NHC	U, E, O
Sopron	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R		HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Wien-ZB-Kledering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F		NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O

▼ **M2***PRÍLOHA III*

ČASŤ 1

Usmernenia k spoločnému veterinárnemu vstupnému dokumentu pre zvieratá – vzor 2 (CVED-A2)

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Kolónky špecifikované v časti I predstavujú dátové slovníky pre elektronickú verziu dokumentu CVED-A2.

Papierové kópie elektronického dokumentu CVED-A2 musia byť označené jedinečným optickým štítkom umožňujúcim strojové čítanie, ktorý obsahuje hypertextové prepojenie na elektronickú verziu.

Vyberte jednu z kolónok I.20 až I.26 a kolónok II.9 až II.16; pri každej kolónke vyberte jednu možnosť.

Ak kolónka umožňuje výber jednej alebo viacerých možností, v elektronickej verzii CVED-A2 sa zobrazí len možnosť (možnosti), ktorú ste vybrali.

Ak kolónka nie je povinná, jej obsah sa zobrazí ako prečiarknutý text.

Poradie kolónok vo vzore CVED-A2, ich veľkosť a tvar sú orientačné.

Ak sa vyžaduje pečiatka, jej elektronickým ekvivalentom je elektronická pečať.

ČASŤ I – OPIS ZÁSIELKY

Kolónka	Opis
I.1	Odosielateľ/vývozca
	Uved'te komerčnú organizáciu, ktorá odosiela zásielku (v tretej krajine).
I.2	Referenčné číslo CVED
	Ide o jedinečný alfanumerický kód priradený systémom TRACES (opakuje sa v kolónkach II.2 a III.2).
I.3	Miestna referencia
	Uved'te jedinečný alfanumerický kód priradený príslušným orgánom.
I.4	Hraničná inšpekčná stanica
	Vyberte názov hraničnej inšpekčnej stanice (HIS).
I.5	Kód hraničnej inšpekčnej stanice
	Ide o jedinečný alfanumerický kód priradený systémom TRACES hraničnej inšpekčnej stanici (uverejnený v Úradnom vestníku).
I.6	Príjemca/dovozca
	Uved'te adresu osoby alebo obchodnej organizácie uvedenej v certifikáte tretej krajiny. Všetky tieto údaje sú povinné.
I.7	Miesto určenia
	Miesto konečnej vykládky, do ktorého smerujú zvieratá (nepočítajú sa kontrolné stanice) a kde sa držia v súlade s aktuálnymi pravidlami. Uved'te názov, krajinu, adresu a PSČ. Miesto určenia môže byť také isté ako miesto, na ktorom sa nachádza príjemca.

▼ M2

ČASŤ I – OPIS ZÁSIELKY	
I.8	Prevádzkovateľ zodpovedný za náklad
	<p>Ide o osobu (vrátane zástupcu alebo deklaranta), ktorá je zodpovedná za zásielku predkladanú na hraničnej inšpekčnej stanici a ktorá v mene dovozcu predkladá potrebné vyhlásenia príslušnými orgánom: uveďte meno a adresu.</p> <p>Táto osoba je povinná informovať hraničnú inšpekčnú stanicu v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a) smernice 91/496/EHS.</p> <p>Jedna a tá istá osoba môže byť zodpovedná za náklad aj za zásielku.</p>
I.9	Sprievodné dokumenty
	<p>Číslo: uveďte jedinečné úradné číslo certifikátu.</p> <p>Dátum vydania: ide o dátum podpísania certifikátu/dokumentu úradným veterinárnym lekárom alebo príslušným orgánom.</p> <p>Sprievodné dokumenty: týkajú sa predovšetkým určitých druhov koní (pas pre kone), zootechnických dokumentov alebo povolení CITES.</p> <p>Odkazy na obchodné doklady: číslo leteckého nákladného listu, číslo nákladného listu alebo obchodné číslo vlaku alebo cestného vozidla.</p>
I.10	Predbežné oznámenie
	<p>Uveďte predpokladaný dátum a čas príchodu zásielok na hraničnú inšpekčnú stanicu.</p> <p>Dovozcovia a ich zástupcovia sú (podľa článku 3 ods. 1 písm. a) smernice 91/496/EHS) povinní oznámiť jeden pracovný deň vopred veterinárnemu personálu hraničnej inšpekčnej stanice, na ktorú budú zvieratá privezené, počet, druh a predpokladaný čas príchodu zvierat.</p>
I.11	Krajina pôvodu
	<p>Ide o krajinu, v ktorej zvieratá strávili požadované obdobie (tri mesiace v prípade hovädzieho dobytku, ošípaných, oviec, kôz a koňovitých určených na zabitie; koňovitých určených na chov, uskladnenie alebo registrovaných koňovitých a hydiny; šesť mesiacov v prípade hovädzieho dobytku a ošípaných určených na chov a uskladnenie; oviec a kôz na chov, uskladnenie alebo výkrm).</p> <p>V prípade opätovného vstupu koní ide o krajinu, z ktorej boli naposledy zaslané.</p>
I.12	Región pôvodu
	<p>Región, v ktorom zvieratá strávili rovnaké obdobie, aké je uvedené pri krajine: táto požiadavka sa týka len tých krajín, ktoré sú rozdelené na regióny a v ktorých je dovoz povolený len z jednej alebo viacerých častí dotknutej krajiny. V príslušných pravidlách sú uvedené kódy regiónov.</p>
I.13	Dopravný prostriedok
	<p>Uveďte údaje o dopravnom prostriedku do HIS:</p> <p>Dopravný prostriedok (letecká, námorná, železničná alebo cestná doprava).</p> <p>Identifikácia dopravného prostriedku: číslo letu pri leteckej doprave, názov plavidla pri námornej doprave, pri železničnej doprave, evidenčné číslo vozidla, prípadne s evidenčným číslom prívěsu pri cestnej doprave.</p>
I.14	Neuplatňuje sa
I.15	Zariadenie pôvodu
	<p>V tejto kolónke je možné uviesť názov a adresu (ulicu, mesto a prípadne región, provinciu alebo štát), krajinu a kód ISO krajiny zariadenia pôvodu.</p> <p>Prípadne uveďte číslo registrácie alebo schválenia.</p>
I.16	Neuplatňuje sa

▼ M2

ČASŤ I – OPIS ZÁSIELKY	
I.17	Číslo kontajnera/plomby
	V prípade potreby uveďte všetky identifikačné čísla plomb a kontajnerov. V prípade úradnej plomby uveďte číslo úradnej plomby uvedené v úradnom certifikáte a označte možnosť „úradná plomba“ alebo uveďte všetky ostatné plomby, ktoré sa zmieňujú v sprievodných dokumentoch.
I.18	Certifikované ako alebo na
	Uveďte informácie podľa certifikátu v súlade so stanovenými pravidlami. „Orgán schválený podľa smernice 92/65/EHS“ je úradne uznávaný orgán, inštitúcia alebo centrum. „Karanténa“ sa týka nariadenia (EÚ) č. 139/2013 ¹ pre určité vtáky a smernice 92/65/ES pre vtáky, mačky a psy. „Sádzkovanie“ sa vzťahuje na lastúrniky. „Iné“ znamená na účely, ktoré nie sú uvedené inde v tejto klasifikácii.
I.19	Neuplatňuje sa
I.20	Na prekládku
	Túto kolónku vyplňte v súlade s článkom 4 ods. 3 smernice 91/496/EHS, ak sa zásielka nemá doviesť na túto hraničnú inšpekčnú stanicu a zvieratá pokračujú v ceste po mori alebo letecky na tom istom plavidle alebo tým istým lietadlom do ďalšej HIS na účely dovozu do Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru. Uveďte číslo oddelenia priradené systémom TRACES – pozri kolónku I.5. Túto kolónku je možné vyplniť aj vtedy, keď zvieratá prídu do EÚ/EHP z tretej krajiny na ceste do inej tretej krajiny na palube toho istého lietadla alebo námorného plavidla.
I.21	Neuplatňuje sa
I.22	Na tranzit do
	Ide o tranzit cez EÚ/EHP zvierat z tretej krajiny s miestom určenia v inej tretej krajine v súlade s článkom 9 smernice 91/496/EHS. Uveďte kód ISO tretej krajiny určenia. Výstupná HIS: názov HIS, z ktorej majú zvieratá opustiť územie EÚ.
I.23	Na vnútorný trh
	Túto kolónku označte, ak sú zásielky určené na umiestnenie na trh Únie.
I.24	Neuplatňuje sa
I.25	Na opätovný vstup
	Opätovný vstup sa týka len registrovaných koní na účely dostihov, súťaží a kultúrnych podujatí po dočasnom vývoze [nariadenie (EÚ) 2018/659 ²].
I.26	Na dočasný vstup
	Dočasný vstup sa týka len registrovaných koní. Uveďte miesto a dátum výstupu (musí byť menej ako 90 dní po vstupe).
I.27	Dopravný prostriedok po hraničnej inšpekčnej stanici
	Uveďte dopravný prostriedok, ktorý sa má použiť po tom, ako zásielka prejde cez HIS, a uveďte podrobnosti (pozri usmernenie ku kolónke I.13). „Iné“ znamená dopravné prostriedky, na ktoré sa nevzťahuje nariadenie (ES) č. 1/2005 ³ , ktorým sa upravujú dobré životné podmienky zvierat počas prepravy.

▼ M2

ČASŤ I – OPIS ZÁSIELKY	
I.28	Dopravca
	V súlade s pravidlami týkajúcimi sa dobrých životných podmienok zvierat uveďte číslo povolenia dopravcu a v prípade leteckej dopravy skontrolujte, či je spoločnosť členom IATA.
I.29	Dátum odchodu
	Táto kolónka sa používa na uvedenie predpokladaného dátumu a času odchodu z HIS.
I.30	Plán prepravy
	Uveďte, kde je predložený plán trasy, ktorým sa sprevádzajú zvieratá v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1/2005.
I.31	Opis zásielky
	Druh: Druhy: Uveďte druh zvieratá, a to všeobecný názov a prípadne plemeno. V prípade iných ako domácich zvierat (a najmä tých, ktoré sú určené pre zoológické záhrady, výstavy alebo výskumné inštitúcie) uveďte vedecký názov.
I.32	Celkový počet balení
	Uveďte počet škatúľ, kliebok alebo státí, v ktorých sa zvieratá prepravujú.
I.33	Celkové množstvo
	Uveďte počet alebo hmotnosť v kg, ktoré sú uvedené vo veterinárnom certifikáte alebo v iných dokumentoch.
I.34	Celková čistá hmotnosť/Celková hrubá hmotnosť (v kg)
	V tejto kolónke je možné uviesť: celkovú čistú hmotnosť (t. j. hmotnosť samotných zvierat, bez ich bezprostredných prepraviek alebo akýchkoľvek obalov); celkovú hrubú hmotnosť (t. j. súhrnnú hmotnosť zvierat a ich bezprostredných prepraviek so všetkými obalmi, nie však prepravných kontajnerov a iného prepravného zariadenia).
I.35	Vyhlásenie
	Ja, podpísaná osoba zodpovedná za opísaný náklad, potvrdzujem, že podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia sú tvrdenia v časti I tohto dokumentu pravdivé a úplné, a súhlasím s dodržiavaním právnych požiadaviek podľa smernice 91/496/EHS vrátane platby za veterinárne kontroly, za presmerovanie zásielok, za karanténu alebo izoláciu zvierat alebo nákladov na eutanáziu a likvidáciu v prípade potreby. Podpisujúca osoba sa týmto tiež zaväzuje, že prijme späť zásielky v tranzite, ktorým tretia krajina zamietne vstup.

(¹) ¹ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 139/2013 zo 7. januára 2013, ktorým sa ustanovujú zdravotné podmienky pre zvieratá pri dovoze určitých druhov vtákov do Únie a podmienky karantény (Ú. v. EÚ L 47, 20.2.2013, s. 1).

(²) ² Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/659 z 12. apríla 2018 o podmienkach vstupu živých zvierat čeľade koňovité a spermy, vajíčok a embrií zvierat čeľade koňovité do Únie (Ú. v. EÚ L 110, 30.4.2018, s. 1).

(³) ³ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2005 z 22. decembra 2004 o ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností a o zmene a doplnení smerníc 64/432/EHS a 93/119/ES a nariadenia (ES) č. 1255/97 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1).

▼ **M2**

ČASŤ II – KONTROLY	
Kolónka	Opis
II.1	Predchádzajúci CVED
	Ide o jedinečný alfanumerický kód, ktorý systém TRACES priradí k CVED použitému v prípade rozdelenia zásielky alebo v prípade prekládky (ak sa vykonávajú úradné kontroly), náhrady alebo zrušenia.
II.2	Referenčné číslo CVED
	Ide o jedinečný alfanumerický kód uvedený v kolónke I.2.
II.3	Kontrola dokladov
	Vypĺňa sa v prípade všetkých zásielok. Zahŕňa tiež kontrolu súladu s vnútroštátnymi požiadavkami bez ohľadu na konečné miesto určenia. Dokumentáciu požadovanú pre túto kontrolu poskytnite dovozca alebo zástupca dovozcu.
II.4	Kontrola identity
	Porovnanie s pôvodnými certifikátmi a dokumentmi. Výnimka: Túto kolónku označte v prípade, že sa zvieratá prekladajú z jednej HIS na inú a nebudú podrobené žiadnej kontrole identity podľa článku 4 ods. 3 smernice 91/496/EHS.
II.5	Fyzická kontrola
	Zahŕňa výsledok klinického vyšetrenia a úmrtnosť a chorobnosť zvierat. Výnimka: Túto kolónku označte v prípade, že sa zvieratá prekladajú z jednej HIS na inú a nebudú podrobené žiadnej fyzickej kontrole podľa článku 4 ods. 3 smernice 91/496/EHS. Táto kolónka sa musí označiť pre druhy zvierat, ktoré nie sú uvedené v prílohe A k smernici 90/425/EHS dovezených na HIS členského štátu, ktorý nie je konečným miestom určenia, a pri ktorých sa musia vykonať fyzické kontroly na konečnom mieste určenia v súlade s článkom 8 časťou A ods. 1 písm. b) bodom ii) smernice 91/496/EHS.
II.6	Laboratórna skúška
	Testované na: Vyberte kategóriu látky alebo patogénu, pre ktoré sa uskutočnilo vyšetrenie. „Náhodne“ označuje mesačný odber vzoriek podľa rozhodnutia 97/794/ES. „Na základe podozrenia“ zahŕňa prípady, v ktorých existuje podozrenie, že zvieratá sú choré, alebo vykazujú príznaky choroby, alebo sa skúšajú na základe platných bezpečnostných opatrení. Čaká sa na výsledky: Túto kolónku označte, ak zvieratá neboli odoslané a čaká sa na výsledky.
II.7	Kontrola dobrých životných podmienok
	Opíšte podmienky prepravy a stav životných podmienok zvierat pri príchode. Výnimka: Túto kolónku označte v prípade, že sa zvieratá prekladajú z jednej HIS na inú a nebudú podrobené kontrole dobrých životných podmienok.
II.8	Vplyv dopravy na zvieratá
	Uveďte, koľko zvierat zomrelo, koľko nie je spôsobilých na cestovanie a koľko samic v priebehu prepravy porodilo alebo potratilo. V prípade veľkého počtu zvierat v zásielke (jednodňové kurčatá, ryby, lastúrniky atď.) uveďte približný počet mŕtvych alebo nespôsobilých zvierat (podľa okolností).

▼ M2

ČASŤ II – KONTROLY	
II.9	Povolené na prekládku
	Vyplňte tam, kde je to relevantné, a uveďte povolenie na prekládku podľa vymedzenia v kolónke I.20
II.10	Neuplatňuje sa
II.11	Povolené na tranzit
	Vyplňte tak, že uvediete členské štáty tranzitu v súlade s prípadným plánom trasy.
II.12	Povolené na vnútorný trh
	Vyplňte podľa okolností, ak sa zvieratá posielajú na kontrolované miesto určenia (bitúnok, úradne schválený orgán alebo karanténa, podľa vymedzenia v kolónke I.18), ktoré má oprávnenie na dovoz za osobitných podmienok.
II.13	Neuplatňuje sa
II.14	Neuplatňuje sa
II.15	Povolené na dočasný vstup
	Táto kolónka sa týka len registrovaných koní. Sú oprávnené zotrvať na území EÚ/EHP len do dátumu uvedeného v kolónke I.26, nie viac ako 90 dní.
II.16	Nepovolené
	Túto kolónku označte pri zásielkach, ktoré nespĺňajú požiadavky EÚ alebo ktoré sú podozrivé. V prípade zamietnutia dovozu jasne uveďte postup, ktorý je potrebné dodržať. „Zabitie“ znamená, že mäso zo zvierat môže byť uvoľnené na ľudskú spotrebu, ak vyhovie inšpekcii. „Eutanázia“ znamená zničenie alebo elimináciu zvierat a ich mäso nie je možné povoliť na uvoľnenie na ľudskú spotrebu.
II.17	Dôvod zamietnutia
	V prípade potreby doplňte relevantné informácie. Označte príslušnú kolónku. „Chýbajúce/neplatné osvedčenie“ sa vzťahuje na dovozné licencie alebo tranzitné doklady požadované tretími krajinami alebo členskými štátmi.
II.18	Údaje o kontrolovaných miestach určenia
	Uveďte číslo povolenia a adresu vrátane PSČ všetkých miest určenia, na ktorých sa vyžadujú doplňujúce veterinárne kontroly. Týka sa to kolónok II.9, II.11, II.12 a II.15. V kolónke II.15 uveďte len adresu prvého zariadenia. V prípade citlivých orgánov, ktoré musia zostať anonymné, uveďte číslo, ktoré im bolo priradené, neuvádzajte však adresu.
II.19	Zásielka znovu zaplombovaná
	Táto kolónka sa vyplní v prípade, že pri otvorení kontajnera dôjde k zničeniu pôvodnej plomby pripojenej k zásielke. Musí sa viesť súhrnný zoznam všetkých plomb, ktoré sa na tento účel použili.
II.20	Identifikácia hraničnej kontrolnej stanice
	Úradná pečiatka HIS alebo príslušného orgánu.

▼ M2

ČASŤ II – KONTROLY	
II.21	Certifikujúci úradník
	Meno a podpis úradného veterinárneho lekára a dátum
II.22	Inšpekčné poplatky
	Na interné účely.
II.23	Odkaz na colný doklad
	Táto kolónka je určená na vyplnenie príslušných informácií (napr. počet colných osvedčení T1 alebo T5), ak zásielky zostávajú určitý čas pod colným dohľadom. Tieto informácie sa normálne dopĺňajú po podpise veterinárneho lekára.
II.24	Následný CVED
	Uveďte alfanumerický kód jedného alebo viacerých podriadených CVED.
ČASŤ III – ĎALŠÍ POSTUP	
Kolónka	Opis
III.1	Predchádzajúci CVED
	Ide o jedinečný alfanumerický kód uvedený v kolónke II.1.
III.2	Referenčné číslo CVED
	Ide o jedinečný alfanumerický kód uvedený v kolónke I.2.
III.3	Následný CVED
	Uveďte alfanumerický kód jedného alebo viacerých CVED uvedených v kolónke II.24.
III.4	Údaje o spätnom odoslaní
	Uveďte použitý dopravný prostriedok a jeho identifikáciu, krajinu a kód ISO krajiny. Uveďte dátum spätného odoslania a názov výstupnej HIS, len čo tieto informácie budú známe.
III.5	Orgán vykonávajúci ďalší postup
	Uveďte orgán zodpovedný za potvrdenie prijatia a súladu zásielky, ktorej sa týka CVED, s požiadavkami: výstupná HIS, HIS alebo kontrolné oddelenie konečného miesta určenia. Uveďte ďalšie miesto určenia a/alebo dôvody nesúladu s predpismi alebo zmeny štatútu zvierat (napr. neplatné miesto určenia, chýbajúci alebo neplatný certifikát, nezhoda dokumentov, chýbajúca alebo neplatná identifikácia, neuspokojivé výsledky skúšok, podozrivé zviera (zvieratá), mŕtve zviera (zvieratá), stratené zviera (zvieratá), alebo zmena na trvalý vstup).
III.6	Certifikujúci úradník
	Ide o podpis certifikujúceho úradníka príslušného orgánu v prípade spätného odoslania a následných opatrení týkajúcich sa zásielok.

▼ M2

ČASŤ 2

Vzor pre CVED-A2

EURÓPSKA ÚNIA

Spoločný veterinárny vstupný doklad pre zvieratá

ČASŤ I – OPIS ZÁSIELKY

QR KÓD	I.2 Referenčné číslo CVED	I.1 Odosielateľ/vývozca Názov/meno Adresa Krajina Kód krajiny ISO	
	I.3 Miestna referencia		
	I.4 Hraničná inšpekčná stanica		
	I.5 Kód hraničnej inšpekčnej stanice		
I.6 Prijemca/dovozca Názov/meno Adresa Krajina Kód ISO krajiny		I.7 Miesto určenia Názov/meno Číslo registrácie/schválenia Adresa Krajina Kód ISO krajiny	
I.8 Prevádzkovateľ zodpovedný za náklad Názov/meno Adresa Krajina Kód ISO krajiny		I.9 Sprievodné dokumenty Druh Kód Meno podpisujúcej osoby Krajina a dátum vydania Odkazy na obchodné doklady	
I.10 Predbežné oznámenie Dátum		Čas	
I.13 Dopravný prostriedok <input type="checkbox"/> Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný <input type="checkbox"/> Cestné vagón vozidlo Identifikácia		I.11 Krajina pôvodu Kód ISO krajiny	I.12 Región pôvodu Kód
I.15 Zariadenie pôvodu Názov/meno Číslo registrácie/schválenia Adresa Krajina Kód ISO krajiny			
I.17 Číslo kontajnera/Číslo plomby Č. kontajnera Č. plomby Úradná plomba <input type="checkbox"/>			
I.18 Certifikované ako alebo na: <input type="checkbox"/> Chov/produkcii <input type="checkbox"/> Zabitie <input type="checkbox"/> Spoločenské zvieratá <input type="checkbox"/> Schválený orgán <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Výkrm <input type="checkbox"/> Karanténu <input type="checkbox"/> Registrované koňovité <input type="checkbox"/> Okrasné vodné živočichy <input type="checkbox"/> Sádzkovanie <input type="checkbox"/> Výstavu			
I.20 <input type="checkbox"/> Na prekládku		I.22 <input type="checkbox"/> Na tranzit	
Údaje o kontrolovaných miestach určenia pre kolónky I.20 a I.22			
I.23 <input type="checkbox"/> Na vnútorný trh	I.24 <input type="checkbox"/> Na opätovný vstup	I.26 <input type="checkbox"/> Na dočasný vstup	Dátum výstupu Miesto výstupu

▼ M2

I.27 Dopravný prostriedok po hraničnej inšpekčnej stanici <input type="checkbox"/> Lietadlo <input type="checkbox"/> Železničný Identifikácia <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo		I.28 Dopravca Názov (meno) Číslo registrácie/schválenia Adresa Krajina					
I.29 Dátum odchodu Dátum Čas		I.30 Plán prepravy <input type="checkbox"/> Áno <input type="checkbox"/> Nie					
I.31 Opis zásielky							
Číselný znak KN	Druh	Číslo ID jedinca	Číslo pasu	Počet/množstvo	Počet balení	Čistá hmotnosť (v kg)	Povolenie pre invázne nepôvodné druhy
I.32 Celkový počet balení		I.33 Celkové množstvo		I.34 Celková čistá hmotnosť/hrubá hmotnosť			
I.35 Vyhlásenie: Ja, podpísaná osoba zodpovedná za opísaný náklad, potvrdzujem, že podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia sú tvrdenia v časti I tohto dokumentu pravdivé a úplné, a súhlasím s dodržiavaním právnych požiadaviek podľa smernice 91/496/EHS vrátane platby za veterinárne kontroly, za presmerovanie zásielok, za karanténu alebo izoláciu zvierat alebo nákladov na eutanáziu a likvidáciu v prípade potreby.							
Dátum vyhlásenia		Meno podpisujúcej osoby			Podpis		

▼ M2

EURÓPSKA ÚNIA

Spoločný veterinárny vstupný doklad pre zvieratá

ČASŤ II – KONTROLY

II.1	Predchádzajúci CVED	II.2	Referenčné číslo CVED	II.24	Následný CVED
II.3	Kontrola dokladov Požiadavky EÚ <input type="checkbox"/> Uspokojivá <input type="checkbox"/> Neuspokojivá Vnútroštátne požiadavky <input type="checkbox"/> Uspokojivá <input type="checkbox"/> Neuspokojivá	II.4	Kontrola identity <input type="checkbox"/> Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Uspokojivá <input type="checkbox"/> Neuspokojivá Výnimka <input type="checkbox"/>		
II.5	Fyzická kontrola <input type="checkbox"/> Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Obmedzené kontroly <input type="checkbox"/> Iné Celkový počet skontrolovaných zvierat: ____ <input type="checkbox"/> Uspokojivá <input type="checkbox"/>	II.6	Laboratórna skúška <input type="checkbox"/> Áno <input type="checkbox"/> Nie Skúška: <input type="checkbox"/> Náhodný výber <input type="checkbox"/> Podozrenie Výsledok skúšky: <input type="checkbox"/> Čaká sa na výsledky <input type="checkbox"/> Uspokojivý <input type="checkbox"/> Neuspokojivý		
II.7	Kontrola dobrých životných podmienok <input type="checkbox"/> Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Uspokojivá <input type="checkbox"/> Neuspokojivá Výnimka <input type="checkbox"/>	II.8	Vplyv dopravy na zvieratá Počet mŕtvych zvierat ____ Odhad ____ Počet nespôsobilých zvierat ____ Odhad ____ Počet narodení alebo potratov ____		
Povolené na (kolónky II.9 až II.16):					
II.9	<input type="checkbox"/> Prekládka	II.18 Údaje o kontrolovaných miestach určenia pre kolónky II.9 až II.16			
II.11	<input type="checkbox"/> Tranzit				
II.12	<input type="checkbox"/> Vnútrotný trh Na kontrolované miesta určenia: <input type="checkbox"/> Schválený orgán <input type="checkbox"/> Karanténa <input type="checkbox"/> Zabitie <input type="checkbox"/> Miestne použitie				
II.15	<input type="checkbox"/> Dočasný vstup				
II.16	<input type="checkbox"/> Nepovolené Do (dátum) <input type="checkbox"/> Eutanázia <input type="checkbox"/> Zabitie <input type="checkbox"/> Spätné odoslanie <input type="checkbox"/> Zničené				

▼ M2

II.17 Dôvod zamietnutia <input type="checkbox"/> Doklady <input type="checkbox"/> Identita <input type="checkbox"/> Fyzický <input type="checkbox"/> Laboratórium <input type="checkbox"/> Dobré životné podmienky zvierat <input type="checkbox"/> Pôvod <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> IAS		II.19 Zásielka znovu zaplombovaná Nové číslo plomby:	
II.20 Identifikácia hraničnej kontrolnej stanice HIS Pečiatka Kód kontrolného oddelenia		II.21 Certifikujući úradník Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár pre hraničnú inšpekčnú stanicu, týmto potvrdzujem, že uvedené veterinárne kontroly zásielky boli vykonané v súlade s požiadavkami EÚ a podľa potreby v súlade s vnútroštátnymi požiadavkami členských štátov miesta určenia. Meno (veľkými písmenami) Dátum Podpis	
II.22 Inšpekčné poplatky			
II.23 Odkaz na colný doklad			

▼ M2

EURÓPSKA ÚNIA

Spoločný veterinárny vstupný doklad pre zvieratá

ČASŤ III – ĎALŠÍ POSTUP

III.1	Predchádzajúci CVED	III.2	Referenčné číslo CVED	III.3	Následný CVED
III.4 Údaje o spätnom odoslaní					
	Krajina určenia		Kód ISO krajiny		
	Výstupná HIS		Kód kontrolného oddelenia		
	Dopravný prostriedok				
	<input type="checkbox"/> Lietadlo	<input type="checkbox"/> Cestné vozidlo	Identifikácia		
	<input type="checkbox"/> Loď	<input type="checkbox"/> Iné			
	<input type="checkbox"/> Železničný vagón				
	Dátum spätného odoslania				
III.5 Orgán vykonávajúci ďalší postup					
	<input type="checkbox"/> Výstupná HIS		Príchod zásielky:	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
	<input type="checkbox"/> HIS konežného miesta určenia		Súlad zásielky s požiadavkami:	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
	<input type="checkbox"/> Miestny príslušný orgán		Ďalšie miesto určenia:	Odôvodnenie	
III.6 Certifikujujúci úradník					
	Meno (veľkými písmenami)			Názov oddelenia	
	Adresa			Kód kontrolného oddelenia	
	Dátum		Pečiatka	Podpis	